

**Additional agreement to the contract on cooperation for the period  
from January 1, 2013 to July 30, 2015**

between

**Kharkiv National University of Economics (KNUE), 9-A, Lenin Avenue, 61001, Kharkiv, Ukraine  
represented by:**

**Vladimir PONOMARENKO**

Rector

**Tetyana LEPEYKO**

Head of Management and Business Department



and

**University of Applied Sciences Technikum Wien (UAS TW), Höchstädtplatz 5, 1200 Vienna,  
Austria  
represented by:**

**Fritz SCHMÖLLEBECK**

Rector

**Robert PUCHER**

Head of Department Computer science / Program Director  
of the Master program Multimedia and Software Engineering



The purpose of this agreement is to clarify the terms of cooperation between two universities and to give effect to the Austrian-Ukrainian masters program, carried out by the KhNUE Management and Business Department and UAS TW Computer science, Multimedia and Software Engineering Department. This agreement is subject of official accreditation of both universities.

Students will receive 2 state diplomas upon successful completion of the program:

- Ukrainian diploma certifying the qualification of "Master of Business Administration, MBA".
- Austrian diploma certifying the qualification of "Master of Science in Engineering, MSc".

## **1. Study program candidates and number of accepted students**

The following candidates can apply for participation in the double degree program:

- 1.1. Accepted candidates by KNUE are students fulfilling the requirements for the master degree program «Software Engineering and Multimedia Management».
- 1.2. Accepted candidates by UAS TW are, in general, selected students fulfilling the requirements for the master degree program «Software Engineering and Multimedia Management» of UAS TW.
- 1.3. Candidates will be selected and accepted by both parties KNUE and UAS TW according to the requirements by each institution on the basis of entering test controls and interviews.
- 1.4. This master program is designed for 30 accepted students, 15 students nominated by each partner institution.
- 1.5. The program also suggests the possibility of further participation of university graduates in the preparation of PhD under the guidance of lecturers of both universities.

## 2. Structure and participants of the program

- 2.1. Schedule training process involves four semesters including internship at the enterprise. Classes are held in the evening (part-time) averaging 12 contact hours per week.
- 2.2. The duration of one semester is the standard duration of the hosting institution. The students collect 30 ECTS per semester.
- 2.3. Austrian and Ukrainian students begin their studies together in the fall semester in UAS TW. The second semester classes are also held in UAS TW. The third and the fourth semester classes are held in KNUE.

Program scheme is attached. Colored fields and an “X” mark the position of the teaching location.

	KNUE	UAS TW
1 <sup>st</sup> semester (autumn)		X
2 <sup>nd</sup> semester (spring)		X
3 <sup>rd</sup> semester (autumn)	X	
4 <sup>rd</sup> semester (autumn)	X	
		X*

\* Internship.

- 2.4. During the 3<sup>rd</sup> and the 4<sup>rd</sup> semester, students write a diploma thesis in English, which will be presented to the joint Austrian-Ukrainian jury.
- 2.5. The internship for Austrian and Ukrainian students carried out in Austria or in Ukraine (subject to availability).
- 2.6. Internship: students organize their internship by themselves.

## 3. Obligations of the parties

- 3.1. The parties shall fully accept bachelor level courses, attended by the students at their universities, regarding relevant content and credits for in lieu of courses taught in the master program.
- 3.2. The joint organization of the jury and selection program:  
The selection of the participants is based on entering test controls and interviews with the jury, consisting of Ukrainian and Austrian lecturers. The selection process for a Master's degree will take place from January the year in which program starts for both Ukrainian and Austrian candidates.
- 3.3. Individual and group projects and pre-diploma internship guidance are carried out by lecturers of the country in which the students take internship.

- 3.4. The parties will share the materials on lessons that are being taught at the master program.
- 3.5. Requirements for the diploma project are developed jointly. The Head of the diploma project is to be appointed by joint agreement. Diploma projects consist of the following sections: Theory, Analysis and Project Part. The volume of a project is 70 or more pages. The language of the diploma project is English.
- 3.6. Salary of lecturers is carried out independently by each partner institution. No money is transferred between partner institutions.
- 3.7. Both universities recognize exams and evaluation of the diploma projects of partner institution.
- 3.8. Both universities recognize the academic degree of the other. Responsibility for nostrification of the foreign diploma lies on the host institution.
- 3.9. Students may be granted a sabbatical for legitimate reasons.
- 3.10. Diploma presentation may be held in Ukraine or in Austria by joint agreement in accordance with the agreements concluded.

#### **4. The selection of students**

- 4.1. For both Ukrainian and Austrian students the selection and enrolment procedure starts in January. Both students receive a letter confirming their enrollment in the program before March 1.
- 4.2. Selection is conducted jointly by the Ukrainian and Austrian sides on the basis of entering test controls and interviews and with the following documents in English and/or certified translation submitted by the students:
  - Application (with color photo)
  - CV
  - Cover letter
  - Certified copies of documents of education
  - Copy of previous diplomas
  - Copy of valid passport
- 4.3. Both Universities enrol the students for the whole period of master Double Degree program.

#### **5. Fees**

- 5.1. Fees that have to be paid by Ukrainian students are shown in Appendix A "Table of Fees for Ukrainian Students".
- 5.2. Fees that have to be paid by Austrian students are shown in Appendix B "Table of Fees for Austrian Students".
- 5.3. Fees are transferred in parts. Money is transferred to the side, where students are trained.
- 5.4. During training at both KNUE and UAS TW payment according to table of fees attached to this contract for both Ukrainian and Austrian students shall be made no later than 2 weeks after the start of training.

## **6. Quality Assurance of Teaching**

6.1. Quality assurance is done by both Universities, according to their internal rules.

6.2. The partners inform each other on the results of quality assurance.

## **7. Individuals responsible for the program**

7.1. Ukrainian side:

Head of Management and Business Department, Dr. economics, Professor Tetyana LEPEYKO,  
Program Coordinator, PhD, Lecturer, Denis NAIPAK.

7.2. Austrian side:

Head of Department Computer science / Program Director of the Master program Multimedia and  
Software Engineering, Dr. techn., Dipl.Ing. Professor Robert PUCHER,  
Program Coordinator, Dipl.Ing., Lecturer, Thomas MANDL.

**Appendix A:** Table of Fees for Ukrainian Students

**Appendix B:** Table of Fees for Austrian Students

**Appendix C:** Curriculum from winter semester 2012

**Vladimir PONOMARENKO**  
Rector

**Tetyana LEPEYKO**  
Head of Management and Business Department

**Fritz SCHMÖLLEBECK**  
Rector

**Robert PUCHER**  
Head of Department Computer science / Program Director  
of the Master program Multimedia and Software Engineering



Appendix A: **Table of Fees for Ukrainian Students**

**Master Information Systems Management**

**Valid from 2012-05-31, subject to modifications**

<b>Fees at</b>	<b>UAS TW for Ukrainian students</b>	<b>KNUE for Ukrainian students*</b>
<b>Sem 1</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester) <b>75,00 €</b> service charge for extra costs	<b>0 UAH</b>
<b>Sem 2</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester) <b>75,00 €</b> service charge for extra costs	<b>0 UAH</b>
<b>Sem 3</b>		<b>6000,00 UAH</b>
<b>Sem 4</b>		<b>6000,00 UAH</b>
<b>Every additional semester to be paid at both universities</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester) <b>75,00 €</b> service charge for extra costs	<b>0 UAH</b>
<b>Additionally to be paid</b>		<b>1150,00 UAH</b> for registered but missed master's examinations

**\*can be changed up to 5-7%, based on the requirements of the Ministry of Education and Science, Youth and Sport of Ukraine**

Appendix B: **Table of Fees for Austrian Students**  
**Master Information Systems Management**  
**Valid from 2012-05-31, subject to modifications**

<b>Fees at</b>	<b>UAS TW for Austrian students</b>	<b>KNUE for Austrian students*</b>
<b>Sem 1</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester) <b>75,00 €</b> service charge for extra costs	<b>0 UAH</b>
<b>Sem 2</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester) <b>75,00 €</b> service charge for extra costs	<b>0 UAH</b>
<b>Sem 3</b>		<b>6000 UAH</b>
<b>Sem 4</b>		<b>6000 UAH</b>
<b>every additional semester to be paid at both universities</b>	<b>363,36 €</b> study fees <b>17,50 €</b> student union contribution (varies per semester)	<b>0 UAH</b>
<b>additionally to be paid</b>		<b>1250,00 UAH</b> for registered but missed master's examinations <b>3450,00 UAH</b> additional costs for enrollment**

\*can be changed up to 5-7%, based on the requirements of the Ministry of Education and Science, Youth and Sport of Ukraine

\*\*calculation of the additional costs for enrollment:

<b>№</b>	<b>THE POSITION OF COST</b>	<b>UAH</b>
<b>1</b>	<b>Medical insurance - 1.5 years</b>	<b>765</b>
<b>2</b>	<b>Insurance for administrative deportation</b>	<b>408</b>
<b>3</b>	<b>Registration Services</b>	<b>105</b>
<b>4</b>	<b>Regular nostrification procedure, 80 days</b>	<b>1320</b>
<b>5</b>	<b>Apostille</b>	<b>450</b>
<b>6</b>	<b>Submission of documents for apostille and nostrification</b>	<b>332</b>
<b>7</b>	<b>Diploma Form</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Bank Services</b>	<b>50</b>

	<b>TOTAL</b>	<b>3450</b>
--	--------------	-------------

Appendix C:

**Management of Software Engineering and Multimedia Double Degree Program**  
**Semester overview, subject to modifications**

Semester 1:	Semester 2:	Semester 3:	Semester 4:
1. Software Development (3 ECTS) 2. Software Frameworks (3 ECTS) 3. Multimedia (3 ECTS) 4. Computer Graphics and Animation (3 ECTS) 5. Project Management (1.5 ECTS) 6. Project Controlling and Risk Management (3 ECTS) 7. Legal Aspects of Information Technology (1.5 ECTS) 8. Functional Programming (3 ECTS) 9. Object-Oriented Modelling (3 ECTS) 10. User-Centered Design (3 ECTS) 11. Interface Design (3 ECTS)	1. Software Quality Management (3 ECTS) 2. Software Evolution (3 ECTS) 3. Data Visualization (3 ECTS) 4. Visual Data Mining (3 ECTS) 5. Security and Storage Solutions (3 ECTS) 6. Mobility and Collaboration (3 ECTS) 7. Parallel Programming (3 ECTS) 8. Data-Intensive Computing (3 ECTS) 9. Communication in Practice (1.5 ECTS) 10. Web Design (1.5 ECTS) 11. User Experience Evaluation (3 ECTS)	1. Economics (micro macroeconomics) (1.5 ECTS) 2. Management (3 ECTS) 3. Finances (1.5 ECTS) 4. International Economy (1.5 ECTS) 5. Strategic Management (3 ECTS) 6. Enterprise Economy (1.5 ECTS) 7. Management of Personnel (3 ECTS) 8. Financial Management (3 ECTS) 9. Marketing (3 ECTS) 10. Accounting (1.5 ECTS) 11. SCIENTIFIC WORK (1.5 ECTS) 12. MASTER THESIS (6 ECTS)	1. Business statistics (1.5 ECTS) 2. Marketing management (3 ECTS) 3. Management accounting (1.5 ECTS) 4. Operating management (3 ECTS) 5. SCIENTIFIC WORK (1.5 ECTS) 6. Seminar on Master Thesis (1.5 ECTS) 7. INTERNSHIP (4 ECTS) 8. MASTER THESIS (14 ECTS)